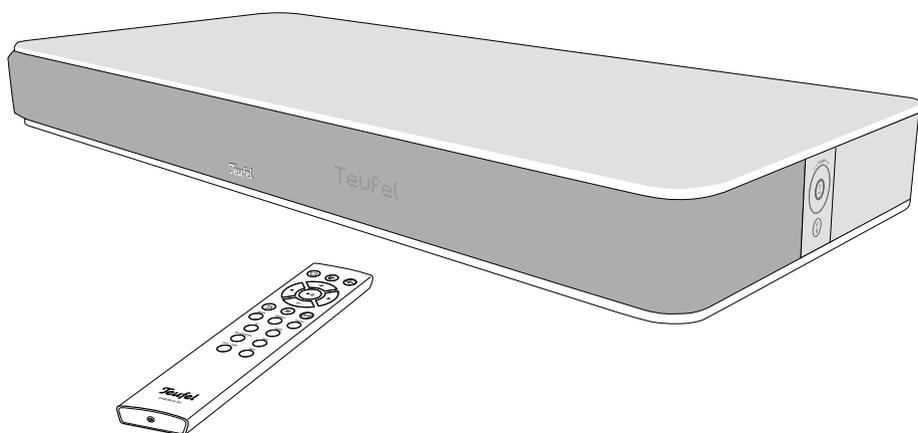


Description technique et mode d'emploi



Cinedeck

Système de cinéma tout-en-un avec subwoofers intégrés

Teufel

Contenu

Remarques générales et informations.....	3	Régler le son.....	19
Pour information	3	Mode nuit.....	19
Marques.....	3	Equalizer	19
Emballage d'origine.....	4	Dynamore®	19
Réclamation	4	Dolby Audio et DTS.....	19
Contact	4	Menu	20
Pour votre sécurité	5	Menu « Klang » (sonorité)	21
Usage conforme aux dispositions	5	Menu « Lautspr. – paramètres des haut-parleurs ».....	21
Définitions	5	Menu « système ».....	23
Consignes de sécurité	5	Mode Bluetooth®	25
Explications des symboles	8	Options Bluetooth®.....	25
Vue générale	9	Appairage et connexion (pairing)	25
Déballer	9	Rétablir la connexion avec un appareil diffuseur couplé.....	26
Contenu de la livraison	9	Interruption de la connexion.....	26
Contrôler la livraison.....	9	Couper la connexion	26
Éléments de commande et ports.....	10	Lecture	27
Remote Control	11	Mode fête.....	27
Insérer/remplacer les piles	13	Carte son USB	28
Installation	14	Lecture	28
Indications concernant le lieu d'installation.....	14	Mac OS X.....	28
Raccordement.....	15	Paramètre système « Son ».....	28
Téléviseur.....	15	Windows 7, 8 et 10	29
Source HDMI	15	Panneau de configuration « Sound »	29
Source numérique optique.....	15	Mise à jour du logiciel.....	30
Source analogique	15	Déterminer la version	30
Mise en marche initiale	16	Installer un nouveau logiciel.....	30
Carte son USB	16	Nettoyage et entretien	31
Haut-parleurs arrière et subwoofer	16	Aide en cas de dérangements.....	32
Alimentation électrique	16	Données techniques.....	33
Utilisation.....	17	Déclaration de conformité	33
Allumer et éteindre.....	17	Disposition	34
Mise en marche automatique	17		
Sélectionner la source.....	18		
Régler le volume sonore	18		
Mode muet (Mute).....	18		

Remarques générales et informations

Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être reproduite ni transmise sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 2.0, décembre 2021

Marques

® Toutes les marques sont détenues par leurs propriétaires correspondants.

 **Bluetooth**® La marque verbale Bluetooth® et le symbole Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Lautsprecher Teufel est sous licence.

 **DOLBY** Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic et le AUDIO symbole du double D sont des marques de Dolby Laboratories.

Qualcomm® aptX™

Qualcomm aptX est un produit de la société Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm est une marque de Qualcomm Incorporated, enregistrée aux USA et dans d'autres pays, l'utilisation a été autorisée. aptX est une marque de la société Qualcomm Technologies International, Ltd., enregistrée aux USA et dans d'autres pays, l'utilisation a été autorisée.



Les brevets DTS sont consultables à l'adresse

<http://patents.dts.com>. Fabriqué sous licence de DTS Licensing Limited. DTS, le symbole ainsi que DTS et le symbole ensemble sont des marques déposées et DTS Digital Surround est une marque de DTS, Inc. © DTS, Inc. Sous réserve de tous droits.

 **HDMI**™ Les termes HDMI et High-Definition Multimedia Interface ainsi que le logo HDMI sont des marques ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. aux USA et dans d'autres pays.

Emballage d'origine

Nous vous recommandons vivement de conserver l'emballage d'origine si vous avez l'intention de profiter de votre droit de retour. Nous ne pouvons reprendre l'article que dans son EMBALLAGE D'ORIGINE.

Il n'y a pas de cartons vides disponibles !

Réclamation

En cas de réclamation, il nous faut impérativement les informations suivantes pour pouvoir la traiter :

1. Numéro de la facture

Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF, par ex. 4322543.

2. Numéro de série ou numéro de lot

Se trouve au dos de l'appareil, p. ex. N° de série : CB20240129A-123.

Merci pour votre aide !

Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez contacter notre service après-vente :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlin (Allemagne)

Téléphone : 00800 200 300 40

Support en ligne :

<http://teufelaudio.fr/service>

Formulaire de contact :

<http://teufelaudio.fr/contact>



Avant de mettre l'article en marche, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez utiliser toutes les fonctions de manière sûre et fiable. Conservez bien le mode d'emploi et remettez-le à un éventuel futur propriétaire.

AVIS

Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage. En cas de dommages, ne mettez pas l'article en marche mais contactez notre service après-vente.

Pour votre sécurité

Usage conforme aux dispositions

Le haut-parleur sert à restituer de la musique et des paroles à partir d'un diffuseur externe.

Utilisez le haut-parleur uniquement de la manière décrite dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Le haut-parleur est conçu pour le domaine privé.

Définitions

Les mots signalétiques suivants sont employés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Ce mot signalétique désigne un danger avec un degré de risque moyen et qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures graves.

ATTENTION

Ce mot signalétique désigne un danger avec un faible niveau de risque, qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure légère ou moyenne.

AVIS

Ce mot signalétique avertit contre de possibles dommages.

Consignes de sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez les consignes générales de sécurité que vous devez toujours prendre en compte pour votre propre sécurité et la protection de tierces personnes. Observez, en outre, les avertissements dans chacun des chapitres de ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

Tout contact avec des parties sous tension peut provoquer des blessures graves ou la mort.

- Veillez à ce que la tension soit correcte. Vous trouverez de plus amples informations sur ce point sur la plaque signalétique.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente aucun dommage. Débranchez immédiatement

la fiche réseau et ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque son boîtier ou le câble d'alimentation sont défectueux ou s'ils présentent d'autres dommages visibles.

- Avec cet appareil, la coupure du réseau se fait en débranchant la fiche réseau. Veillez, pour cela, à ce que la fiche réseau soit facilement accessible à tout moment.
- Si de la fumée se dégage de l'appareil, si l'appareil sent le brûlé ou émet des bruits inhabituels, débranchez-le immédiatement du réseau et ne l'utilisez plus.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La réparation de l'appareil ne pourra être effectuée que par un atelier spécialisé autorisé. Pour cela, utilisez exclusivement des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient rempli de liquide posé sur l'appareil ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Si de l'eau ou d'autres corps étrangers ont pénétré dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche réseau et retirez les piles présentes. Envoyez ensuite l'appareil à notre service après-vente.

- N'apportez jamais de modifications à l'appareil. Toute intervention non autorisée peut avoir des conséquences sur la sécurité et le bon fonctionnement.
- Ne saisissez jamais la fiche réseau avec les mains mouillées.

AVERTISSEMENT

Un lieu d'installation non approprié peut entraîner des blessures et des dommages.

- N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas fixé dans des véhicules, s'il se trouve à des endroits instables, sur des trépiers ou des meubles bancals, sur des supports sous-dimensionnés etc. Le haut-parleur pourrait basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être lui-même endommagé.
- Placez l'appareil de telle manière à ce qu'il ne puisse pas être renversé involontairement et qu'il ne soit pas possible de trébucher sur le câble.
- Ne placez pas l'appareil et le bloc d'alimentation à proximité de sources de chaleur (p. ex. : radiateurs, cuisinières, autres appareils dégageant de la chaleur comme des amplificateurs, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif.
- Utilisez la fonction radio (Bluetooth®, subwoofer sans fil) uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.

⚠️ AVERTISSEMENT

En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage. Il y a risque de suffocation.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser les appareils électriques sans surveillance.

⚠️ AVERTISSEMENT

Si les enfants avalent des piles, ils risquent d'en subir des blessures internes graves, voire la mort.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme plus de manière sûre, n'utilisez plus la télécommande et rangez-la hors de portée des enfants.
- Si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou ingurgitée d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

⚠️ ATTENTION

L'écoute permanente à volume élevé peut causer des lésions auditives.

- Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à volume élevé sur une longue période.
- Quand le volume est élevé, tenez-vous toujours à une certaine distance de l'appareil et ne collez jamais l'oreille directement contre le haut-parleur.

- Lorsque votre amplificateur est réglé à pleine puissance, ceci peut causer une pression acoustique très élevée. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement exposés. Réglez le volume sonore de votre appareil du signal source sur un niveau bas avant de le mettre en marche.

⚠️ ATTENTION

Ce produit contient des matériaux magnétiques.

- Le cas échéant, renseignez-vous auprès de votre médecin pour connaître les effets sur les implants comme les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs.

⚠️ ATTENTION

Toute manipulation non appropriée de l'appareil peut causer des dommages ou un incendie.

- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur l'appareil.
- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient

rempli de liquide posé sur l'appareil ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

⚠ ATTENTION

Toute fuite d'acide des piles peut provoquer des brûlures chimiques.

- Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement abondamment les parties concernées avec de l'eau claire et consultez un médecin.

⚠ ATTENTION

Les piles (notamment les piles au lithium) peuvent exploser en cas d'utilisation incorrecte.

- N'essayez jamais de recharger des piles.
- Utilisez uniquement des piles de même type ou de type équivalent.
- Ne réchauffez pas les accus, ne les court-circuitez pas et ne les éliminez pas en les jetant au feu.
- N'exposez pas les piles et les accus aux rayons directs du soleil.

⚠ ATTENTION

Les amortisseurs de vibrations peuvent entraîner la décoloration des surfaces sensibles.

- Dans le cas de parquet, de bois verni et de surfaces similaires, collez des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc de l'appareil ou placez une couverture dessous. Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.

Explications des symboles

	Classe de protection II Double isolation
	À utiliser uniquement en locaux intérieurs
	Risque d'électrocution – ne pas ouvrir le boîtier. Avant le remplacement des fusibles, débranchez le câble d'alimentation.

Vue générale

Déballer

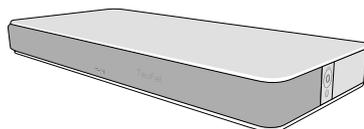
- Ouvrez soigneusement le carton et retirez-en avec précaution l'appareil.

Contenu de la livraison

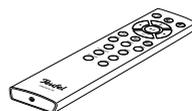
- (1) 1× Cinedeck
- (2) 1× télécommande Cinedeck RC
- (3) 1× câble d'alimentation
- (4) 2× pile AAA pour la télécommande
- (5) 1× clé Allen pour ouvrir le compartiment à piles de la télécommande

Contrôler la livraison

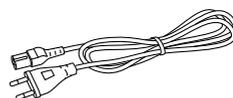
- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 4).
- Ne mettez en aucun cas un appareil endommagé en service.



(1)



(2)



(3)

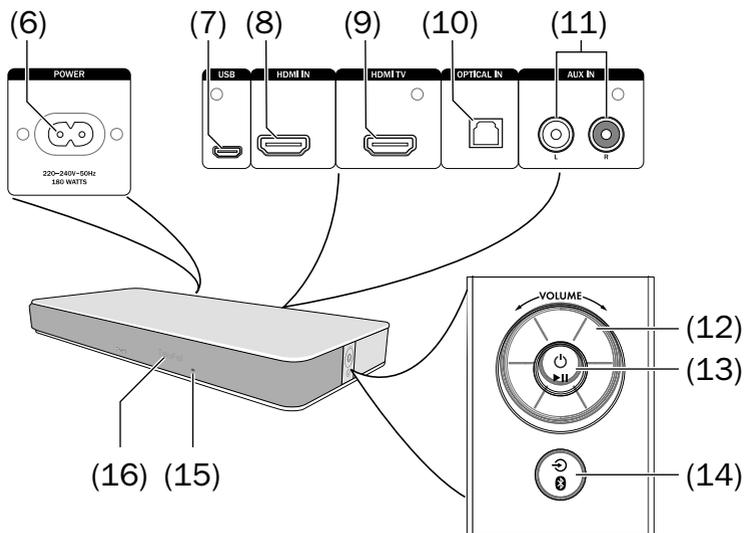


(4)



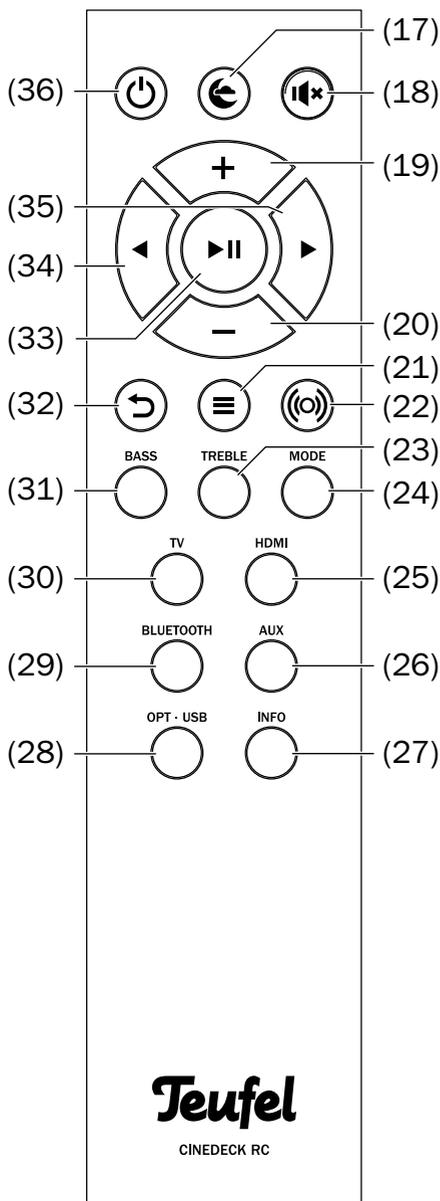
(5)

Éléments de commande et ports



- (6) **POWER** – prise de branchement pour le câble d'alimentation (3)
- (7) **USB** – connexion micro-USB au PC pour le fonctionnement de la carte son et les mises à jour logicielles
- (8) **HDMI IN** – port pour appareil HDMI externe
- (9) **HDMI TV** – port HDMI pour téléviseur
- (10) **OPTICAL IN** – entrée audio numérique optique
- (11) **AUX IN** – prise d'entrée pour appareil de source audio analogique
- (12) **VOLUME** – bouton pour diminuer (-) ou augmenter (+) le volume sonore
- (13) **⏻/▶||** – appuyer brièvement : lecture/pause, Cinedeck allumer et activer la dernière source.
appuyer longuement : mettre l'appareil en veille
- (14) **⏮/⏭** – appuyer brièvement : sélectionner la source.
appuyer longuement : passer en Bluetooth® et lancer l'appairage
- (15) LED de veille
- (16) Champ d'affichage

Remote Control



- (17) – mode nuit activé/désactivé
- (18) – mettre le haut-parleur en sourdine
- (19) **+** – augmenter le volume, contrôler le menu
- (20) **-** – réduire le volume, contrôler le menu
- (21) – appeler le menu
- (22) – activer/désactiver le traitement du champ stéréo DYNAMORE
- (23) **TREBLE** – régler le niveau des aigus
- (24) **MODE** – régler l'égaliseur : Normal, Voice (voix)
- (25) **HDMI** – sélectionner la source HDMI IN
- (26) **AUX** – sélectionner la source AUX IN
- (27) **INFO** – afficher les paramètres actuels
- (28) **OPT - USB** – Appuyer brièvement : source OPTICAL IN, appuyer longtemps : source USB
- (29) **BLUETOOTH** – appuyer brièvement : source Bluetooth®, appuyer longtemps : lancer l'appairage
- (30) **TV** – sélectionner TV comme source
- (31) **BASSE** – régler le niveau des basses
- (32) – retour au menu

- (33) ►|| – menu : confirmer, Bluetooth® et USB : démarrer/
mettre en pause la lecture
- (34) ◀ – naviguer dans le menu,
Bluetooth® et USB : reculer
- (35) ▶ – naviguer dans le menu,
Bluetooth® et USB : avancer
- (36) ⏻ – allumer ou mettre l'appareil en veille

 **ATTENTION**

Toute fuite d'acide des piles peut provoquer des brûlures chimiques.

- *Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement abondamment les parties concernées avec de l'eau claire et consultez un médecin.*

Les piles (notamment les piles au lithium) peuvent exploser en cas d'utilisation incorrecte.

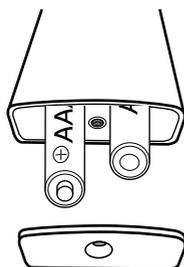
- *N'essayez jamais de recharger des piles.*
- *Utilisez uniquement des piles de même type ou de type équivalent.*
- *Ne réchauffez pas les accus, ne les court-circuitiez pas et ne les éliminez pas en les jetant au feu.*
- *N'exposez pas les piles et les accus aux rayons directs du soleil.*

Insérer/remplacer les piles

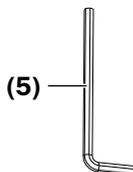
La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA.

Remplacez les piles lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement ou, au plus tard, au bout de deux ans :

1. Pour ouvrir le compartiment à piles, prenez la clé Allen **(5)** et dévissez le couvercle avec précaution ; il est légèrement sous tension à cause des ressorts.



2. Retirez éventuellement les piles usées et éliminez-les dans le respect de l'environnement.



3. Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles en suivant le schéma au dos de la télécommande.
4. Revissez le couvercle ; il ne s'adapte que dans le bon sens et est légèrement sous tension à cause des ressorts.

Installation

AVIS

Lorsque vous portez l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud – p. ex., après le transport –, il peut se former de la condensation à l'intérieur de l'appareil.

– Dans ce cas, laissez reposer l'appareil pendant env. deux heures avant de le brancher et de le mettre en service.

Les amortisseurs de vibrations peuvent entraîner la décoloration des surfaces sensibles.

– Dans le cas de parquet, de bois verni et de surfaces similaires, collez des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc de l'appareil ou placez une couverture dessous. Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.

ATTENTION

Risque de blessure/d'endommagement !

– Respectez la charge maximale du Cinedeck, qui est de 35 kg.

Posez tout simplement votre téléviseur sur le Cinedeck.

Indications concernant le lieu d'installation

- Choisissez une surface stable et plane.
- Le Cinedeck dispose de haut-parleurs à diffusion latérale. Pour obtenir la meilleure qualité sonore possible, ces haut-parleurs doivent être placés dans un endroit dégagé, et l'appareil ne doit pas être placé dans une armoire ou une étagère fermée sur le côté.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et l'exposition aux rayons directs du soleil.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles.

Raccordement

⚠ ATTENTION

Risque de blessure/d'endommagement !

– Posez les câbles de manière à ce que l'on ne puisse pas trébucher dessus.

Téléviseur

Si votre téléviseur est doté d'un port HDMI compatible ARC, raccordez-le au port HDMI TV **(9)**. Pour cela, il vous faut un câble HDMI compatible ARC.

La fonction HDMI ARC (Audio Return Channel) permet de restituer le son du téléviseur via HDMI. Dans le cas de certains téléviseurs, il faut activer cette fonction dans le menu et, le plus souvent, il n'y a qu'un port HDMI compatible ARC (voir mode d'emploi du téléviseur).

Si votre téléviseur ne supporte pas la fonction HDMI ARC, vous pouvez également le raccorder à l'entrée analogique AUX IN **(11)** ou à l'entrée numérique OPTICAL IN **(10)**, selon les possibilités disponibles.

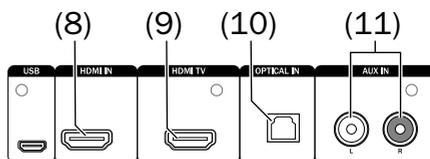
Source HDMI

Le port HDMI IN **(8)** vous permet de raccorder un appareil source à son et image numériques (p. ex. : récepteur SAT, lecteur Blu-Ray, console de jeux).

Vous n'avez pas besoin de raccorder, en outre, cet appareil source à votre téléviseur. Le signal vidéo de ces appareils est bouclé et transmis via HDMI TV **(9)** au téléviseur.

Source numérique optique

Le port OPTICAL IN **(10)** vous permet de raccorder la sortie audio numérique optique d'un appareil source. Il vous faut, pour cela, un câble optique doté d'un connecteur TOSLINK. Votre appareil source doit être doté d'un connecteur optique de 3,5 mm ou d'un connecteur TOSLINK.



Source analogique

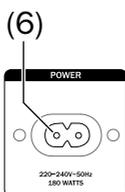
Le port AUX IN **(11)** vous permet de raccorder un appareil source à audio

analogique (p. ex. : lecteur CD ou téléviseur). Il vous faut, pour cela, un câble stéréo doté de connecteurs cinch.

Carte son USB

Le Cinedeck dispose d'une carte son USB intégrée pour la sortie audio d'un PC. Pour ce faire, branchez le PC à la prise USB (7) à l'aide d'un câble USB (USB A vers Micro B). Pour plus de détails sur la lecture depuis un PC, voir page 28.

Cette prise USB vous permet également d'installer des mises à jour logicielles dans votre Cinedeck (voir „Mise à jour du logiciel“ à la page 30).

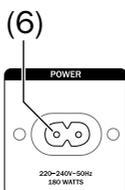


Haut-parleurs arrière et subwoofer

Si vous utilisez des haut-parleurs arrière (comme p. ex. « effet ») ou un subwoofer sans fil, activez les connexions dans le menu « Haut-parleurs » (voir page 22).

Alimentation électrique

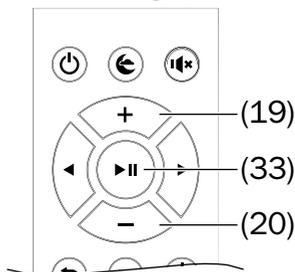
1. Insérez la petite fiche du câble d'alimentation fourni (3) dans la prise POWER (6).
2. Branchez le câble d'alimentation à une prise de courant. « TEUFEL » apparaît sur le champ d'affichage (16).



Mise en marche initiale

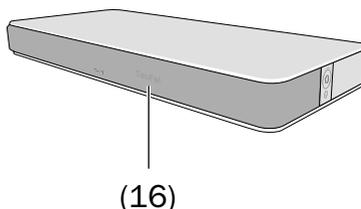
Lors de la mise en marche initiale, spécifiez la langue dans laquelle les menus et les textes d'information apparaissent sur le champ d'affichage.

1. Le message « Select language/ Wähle Sprache » apparaît sur le champ d'affichage (16).



2. Sélectionnez « allemand » ou « anglais » avec les touches + (19) et - (20).
3. Appuyez ensuite sur la touche ►|| (33).
4. Le message « BEREIT ZUM AUFDREHEN ! » apparaît sur le champ d'affichage (16).

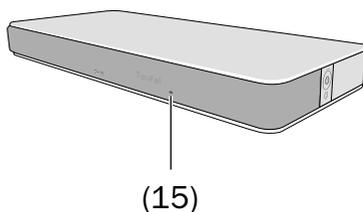
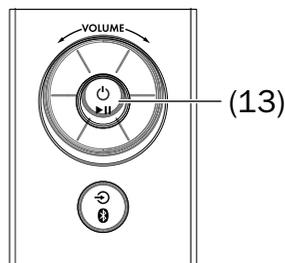
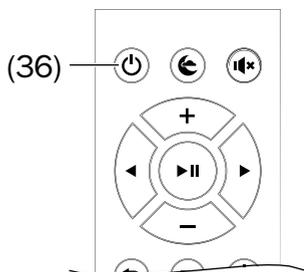
Votre Cinedeck est alors opérationnel.



Utilisation

Allumer et éteindre

- Avec la touche **⏻ (36)**, allumez le Cinedeck ou mettez-le en veille.
- Vous pouvez également allumer l'appareil en appuyant sur la touche **⏻/▶ II (13)**.
 - Si le téléviseur raccordé via HDMI est compatible avec HDMI CEC, le Cinedeck sera allumé et éteint (mode veille) par le biais du téléviseur – si TV ou HDMI IN a été sélectionné comme source.
 - Si le Cinedeck ne reçoit aucun signal audio pendant plus de 20 minutes, il passe automatiquement en mode veille (voir „Timer – définir une minuterie de veille“ à la page 23).
 - Appuyez sur la touche **⏻/▶ II (13)** pendant deux secondes pour mettre l'appareil en veille. En mode veille, la LED de veille **(15)** s'allume en rouge.



Mise en marche automatique

Dès qu'un signal est détecté sur une source audio, le Cinedeck se réveille et passe sur la source audio détectée.

Vous pouvez activer et désactiver ce mode automatique pour chaque source dans le menu « Système » (voir « AutoOn » à la page 23).

Sélectionner la source

Sélectionnez la source en appuyant plusieurs fois sur la touche  (14).

Ces touches vous permettent de sélectionner directement la source :

- HDMI (25) : prise HDMI IN (8)
- AUX (26) : prises AUX IN (11)
- OPT • USB (28) : appuyer brièvement :
prise OPTICAL IN (10)
appuyer longuement (3-4 s) :
prise USB (7)
- BLUETOOTH (29) : connexion Bluetooth®
- TV (30) : son du téléviseur via HDMI ARC, OPTICAL IN ou AUX IN

La source apparaît sur le champ d'affichage (16).

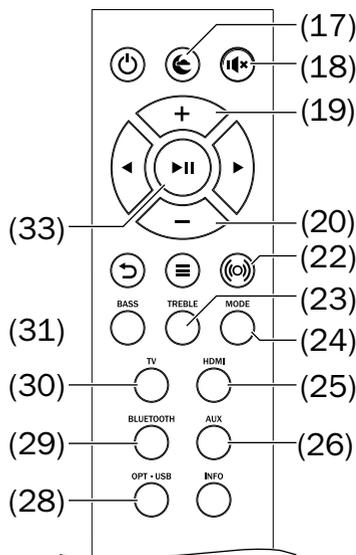
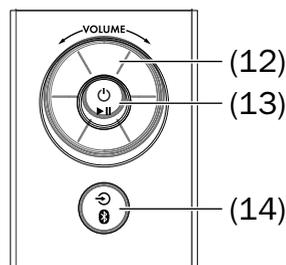
Régler le volume sonore

 Le réglage du volume sonore de l'appareil diffuseur a souvent également une influence sur le volume du Cinedeck.

- Appuyez sur la touche **+** (19) pour augmenter et **-** (20) pour baisser le volume.
- Tournez le bouton VOLUME (12) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.

La valeur actuelle est indiquée sur le champ d'affichage (16) durant le réglage.

- En mode HDMI, la régulation est également possible avec la télécommande du téléviseur (si le téléviseur supporte HDMI CEC).



Mode muet (Mute)

- Vous pouvez désactiver et réactiver le son en appuyant plusieurs fois sur la touche  (18). Le message « Mute » est affiché sur le champ d'affichage (16) durant le mode muet.
- Vous pouvez également modifier le volume pour activer le son.

Régler le son

Vous pouvez régler la sonorité dans deux bandes de fréquences :

- **BASS** – régler les basses avec la touche BASS (31).
- **TREBLE** – régler les aigus avec la touche TREBLE (23).

1. Appuyez sur la touche correspondante.

La gamme sélectionnée « Bass » (basses) ou « Treble » (aigus) apparaît brièvement sur le champ d'affichage (16). Le réglage actuel apparaît ensuite.

2. Réglez la valeur souhaitée dans la gamme de « -10 dB » (diminuer) à « +10 dB » (augmenter) avec les touches + (19) et – (20).

3. Pour finir, appuyez sur la touche

▶ || (33).

- L'appareil retourne au mode normal au bout de trois secondes si vous n'actionnez aucune touche.

Vous pouvez effectuer le même réglage également dans le menu (voir « Menu sonorité » à la page 21).

Mode nuit

les basses fréquences sont affaiblies et le niveau général est comprimé pour déranger le moins possible le sommeil des personnes non concernées.

- La touche ☾ (17) permet d'activer et de désactiver le mode nuit. Lorsque le mode nuit est activé, la mention « Nacht » s'affiche sur l'écran. (16).

Equalizer

Sélectionnez les sonorités pré-réglées avec la touche MODE (24) :

- **Normal** : son inchangé.
- **Voice** (voix) : son clair pour les informations et magazines.

Dynamore®

Dynamore® est une technologie développée par Teufel qui augmente virtuellement le panorama stéréo au-delà des dimensions de l'appareil.

Lors de la lecture d'un signal multi-canal (par exemple DD/DTS), les canaux arrière sont émis par les haut-parleurs latéraux. Elle permet de créer une sonorité impressionnante, tridimensionnelle et ample.

- La touche Ⓢ (22) vous permet d'activer ou de désactiver la fonction Dynamore®.

Dolby Audio et DTS

Lors de la lecture de pistes sonores multicanaux codées Dolby Audio ou DTS, l'indication « Dolby Audio » ou « DTS » s'allume pendant environ trois secondes dans le champ d'affichage (16).

Si un signal stéréo est lu alors que la fonction Upmix est activée (voir „Upmix – convertit le son stéréo en son surround“ à la page 21), la mention « Dolby Pro Logic II » apparaît dans le champ d'affichage (16).

Menu

Utilisez le menu pour régler les fonctions de votre Cinedeck. La représentation a lieu sur le champ d'affichage **(16)**.

Comment utiliser le menu :

1. Appuyez sur la touche **≡ (21)** ou appuyez simultanément pendant deux secondes sur les touches **⏻/▶ (13)** et **↺/⊗ (14)**.

Le premier point de menu « Klang » apparaît sur le champ d'affichage **(16)**. Sur le côté droit, vous voyez une flèche qui pointe vers la droite et une autre qui pointe vers le bas : elles vous indiquent où se trouvent d'autres éléments de menu.

2. Choisissez le sous-menu que vous voulez avec les touches **+(19)** et **-(20)** ou avec le bouton VOLUME **(12)**.

3. Ouvrez le sous-menu avec les touches **▶ (35)** ou **▶▶ (33)** ou **⏻/▶▶ (13)**.

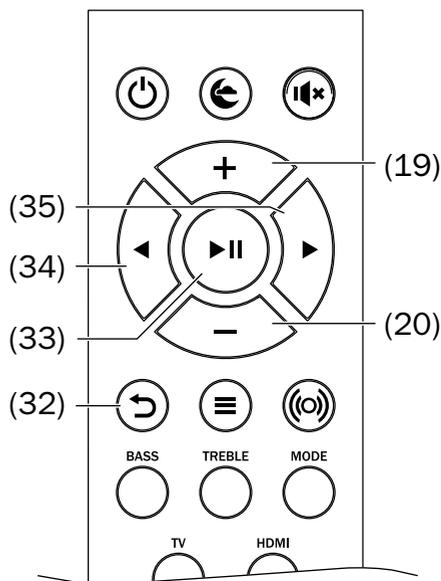
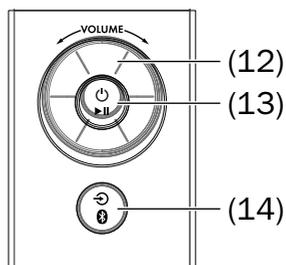
4. Choisissez l'élément de menu que vous voulez avec les touches **+(19)** et **-(20)** ou avec le bouton VOLUME **(12)**.

5. Ouvrez l'élément de menu avec les touches **▶ (35)** ou **▶▶ (33)** ou **⏻/▶▶ (13)**.

6. Réglez la valeur que vous voulez avec les touches **+(19)** et **-(20)** ou avec le bouton VOLUME **(12)**.

7. Les touches **↺ (32)** ou **↺/⊗ (14)** vous permettent de retourner au menu précédent ou de quitter le menu.

Les sous-menus sont décrits ci-après.



Menu « Klang » (sonorité)

Aigus/basses

Vous pouvez régler ici les aigus et les basses dans la gamme de « -10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter).

Mode

Vous choisissez ici les deux réglages sonores prédéfinis :

- **Normal** : son inchangé
- **Sprache** : son clair pour les informations et magazines

Dynamore

Dynamore® est une technologie développée par Teufel qui augmente virtuellement le panorama stéréo au-delà des dimensions de l'appareil.

Lors de la lecture d'un signal multicanal (par exemple DD/DTS), les canaux arrière sont émis par les haut-parleurs latéraux.

Elle permet de créer une sonorité impressionnante, tridimensionnelle et ample.

Réglages possibles : activé, désactivé.

Mode nuit

les basses fréquences et le niveau général sont affaiblis pour déranger le moins possible le sommeil des personnes non concernées.

Réglages possibles : activé, désactivé.

Erweit. – réglages sonores avancés

- **Upmix** – convertit le son stéréo en son surround

En cas de signal stéréo pur, les haut-parleurs arrière restent silencieux.

Cette fonction permet au système de calculer les signaux nécessaires et de générer ainsi un son multicanal complet. Réglages possibles :

DPL II – Dolby Pro Logic II

Direct – stéréo sur tous les canaux

Désactivé – son stéréo pur

- **DRC** – Dynamic Range Compression

Dans le cas de contenus codés appropriés, DRC permet d'augmenter les passages de faible niveau sonore et d'affaiblir les passages de fort niveau sonore. Cela peut être utile lors de l'écoute dans des environnements bruyants. Réglages possibles : activé, désactivé.

Menu « Lautspr. – paramètres des haut-parleurs »

SD -paramètres du Sounddeck

- **Abst.** – distance par rapport au Cinedeck

L'impression tridimensionnelle du son peut être altérée si les haut-parleurs se trouvent à des distances différentes par rapport à la position d'écoute. Pour compenser ces différences de durée de propagation, vous pouvez indiquer la distance de la position d'écoute aux haut-parleurs pour tous les canaux.

Le système calcule alors les latences nécessaires. Réglez ici la distance entre votre position d'écoute et le Cinedeck : 0,3 à 12 m.

Rears

- Appairage

Dès que vous sélectionnez ce point de menu, le Cinedeck cherche des haut-parleurs arrière sans fil prêts à être appairés. Lancez l'appairage sur les haut-parleurs arrière (voir mode d'emploi des haut-parleurs).

- Lvl L – volume arrière gauche / Lvl R – volume arrière droit

Vous pouvez régler ici le volume relatif de chacun des haut-parleurs arrière dans la gamme de « -10 dB » (diminuer) à « +10 dB » (augmenter).

- Dist.L – distance arrière gauche / Dist.R – distance arrière droite

Réglez ici la distance entre les haut-parleurs arrière et la position d'écoute : 0.3 à 12 m.

Ext.Sub – subwoofer externe

- Appairage

Dès que vous sélectionnez ce point de menu, le Cinedeck cherche un subwoofer sans fil prêt à être appairé. Lancez l'appairage sur votre subwoofer (voir mode d'emploi du subwoofer).

- Lvl – niveau du subwoofer externe
Vous pouvez régler ici le volume relatif du subwoofer externe sans fil dans la gamme de « -10 dB » (diminuer) à « +10 dB » (augmenter).

- Dist. – distance par rapport au subwoofer externe

Réglez ici la distance entre le subwoofer et la position d'écoute : 0.3 à 12 m.

- Phase – régler le décalage de phase

Vous pouvez activer et désactiver ici le décalage de phase (180°) du subwoofer. Choisissez la position à laquelle le subwoofer sonne le plus fortement et précisément.

Kalibr. – calibrage des haut-parleurs entre eux

Avis : disponible uniquement avec haut-parleurs arrière sans fil ou subwoofer externe.

- Balance – pour régler la sonorité
Vous pouvez régler ici les niveaux de tous les haut-parleurs.

- TestTon – signal test pour calibrer les haut-parleurs

Vous pouvez activer et désactiver ici un signal test neutre et ainsi régler les niveaux des haut-parleurs de la manière précédemment décrite.

Menu « système »

Affichage

Quand vous utilisez l'appareil, le champ d'affichage **(16)** s'allume avec la valeur réglée au point « Luminosité » et baisse au bout de quelques secondes jusqu'à la valeur réglée au point « Variation ».

- Dimmen – intensité de l'affichage

Valeurs possibles : Arrêt, 10–100 %
Cette valeur ne peut pas être supérieure à la valeur pour « Luminosité ».

- Hellig. – régler la luminosité de l'affichage

Valeurs possibles : 10–100%

Timer – définir une minuterie de veille

Après un temps d'inactivité que vous pouvez régler ici, le Cinedeck passe automatiquement en mode veille (standby). Valeurs possibles : aucune (pas de veille automatique), 15 min, 20 min, 30 min, 45 min, 60 min, 120 min.

De/Eng – Choix de la langue

Sélectionnez ici la langue du champ d'affichage. Valeurs possibles : allemand, anglais

Erweit. – paramètres système avancés

- TV-Que – source utilisée pour le son du téléviseur

Si votre téléviseur ne restitue pas le son du téléviseur via HDMI ARC, vous

pouvez sélectionner ici une autre entrée audio. Si vous sélectionnez ensuite « TV » comme source, le Cinedeck passe à cette entrée :

TV-ARC – entrée normale pour les téléviseurs compatibles ARC. PCM Stereo, Dolby Digital et DTS (si le téléviseur est capable de le rendre) possibles.

Optique – pour téléviseurs avec sortie numérique optique ou coaxiale. PCM et Dolby ou DTS possibles.

AUX – pour téléviseurs à sortie audio analogique ou prise pour casque. Uniquement signal analogique possible, avec ou sans Dolby Pro Logic II.

- LipSync – image et son synchronisés

Le traitement numérique de l'image dans le téléviseur a besoin d'un peu de temps. Vous pouvez régler ici une latence audio dans la gamme de 0 à 100 ms afin que l'image et le son restent synchronisés.

- AutoOn – sélectionner AutoOn pour chaque source

Vous pouvez activer et désactiver ici la mise en marche automatique pour chaque source (TV-ARC, HDMI, AUX, Optical, Bluetooth, USB) (voir aussi page 17).

Dans le cas de la source « AUX », réglez ici, en outre, la sensibilité de la mise en marche automatique :

Off (pas de mise en marche automatique),

Minimal (uniquement avec haut niveau d'entrée),

Low (faible), Mid (moyen), High (fort), Maximal (déjà avec faible niveau d'entrée).

Softw. – informations sur le logiciel et la mise à jour

- Version
- Update – démarrer le mode mise à jour

Ces éléments de menu sont nécessaires pour la mise à jour du logiciel (voir „Mise à jour du logiciel“ à la page 30).

Info

Indique les paramètres système actuels : Volume (ou Mute), source active, format audio (PCM, DD 2.0, DD 5.1), paramètres audio, mode audio (p. ex. : voix), version du logiciel.

Reset – réinitialisations possibles

Vous pouvez remettre ici certains ou tous les paramètres sur le réglage par défaut.

- Bluetooth – supprime la liste des appareils Bluetooth® connus.
- Funk – supprime la liste des haut-parleurs sans fil connectés (arrière et subwoofer).
- Werk. – remettre tous les paramètres sur le réglage par défaut.

Après avoir sélectionné l'un de ces éléments, la question « Reset ? » apparaît.

- Appuyez sur la touche ► **(35)** ou ►► **(33)** ou ◀/► **II (13)** pour supprimer.
- Pour annuler, appuyez sur la touche ↵ **(32)** ou ↶/⊗ **(14)**.

Après une réinitialisation, le Cinedeck passe en veille.

Mode Bluetooth®

Le Bluetooth® vous permet de connecter un appareil diffuseur compatible sans fil au Cinedeck. La diffusion sonore de l'appareil diffuseur se fait ensuite par le Cinedeck. La portée du système sans fil Bluetooth® est d'env. 10 mètres ; elle est toutefois limitée par les murs et le mobilier. Si la connexion est perdue, le Cinedeck essaiera de se reconnecter jusqu'à ce que vous choisissiez une autre source.

Vous pouvez également enregistrer deux appareils Bluetooth® et les utiliser ensuite à tour de rôle.

AVIS

- Utilisez la fonction Bluetooth® uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.
- Veuillez noter que Bluetooth® peut se comporter différemment en fonction du système d'exploitation de l'appareil diffuseur.

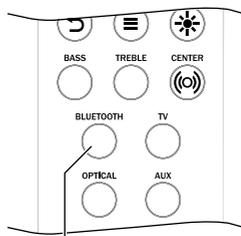
Options Bluetooth®

Selon le type d'appareil, votre appareil diffuseur/smartphone dispose éventuellement d'un menu pour options Bluetooth® comme, p. ex., la lecture de médias. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur/smartphone.

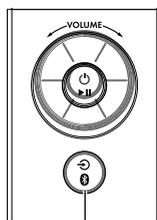
Appairage et connexion (pairing)

Pour diffuser le son de votre appareil par Bluetooth® sur votre Cinedeck, vous devez connecter les appareils entre eux. On appelle cela « l'appairage » ou « pairing ».

1. Activer la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur (par ex. smartphone).
2. Appuyez de nouveau sur la touche  (14) ou BLUETOOTH (29) pendant env. 3 secondes pour lancer l'appairage. Le message « Koppeln » apparaît sur le champ d'affichage (16).



(29)



(14)

3. Faites rechercher les appareils Bluetooth® par votre appareil diffuseur/smartphone. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur.

Après la recherche, le « Cinedeck de Teufel » doit aussi apparaître dans la liste des appareils détectés.

4. Sélectionnez « Cinedeck de Teufel » dans la liste des appareils détectés.
5. Si votre appareil diffuseur requiert un code, entrez « 0000 » (quatre fois zéro).
L'appairage est ainsi réalisé, « BT » apparaît sur le champ d'affichage et votre Cinedeck fonctionne maintenant comme lecteur Bluetooth®. Tous les sons lus par votre appareil diffuseur/smartphone sont maintenant reproduits par le Cinedeck.
6. Si vous souhaitez appairer un deuxième appareil diffuseur, répétez les étapes précédentes pour le deuxième appareil. Sélectionnez ensuite de nouveau le « Cinedeck de Teufel » dans la liste des appareils détectés sur le premier appareil. Vous pouvez alors utiliser alternativement les deux appareils en mode Party (voir page suivante).

Rétablir la connexion avec un appareil diffuseur couplé

Si votre Cinedeck a déjà été connecté avec l'appareil diffuseur, il n'est plus nécessaire d'activer le mode Pairing pour le connecter de nouveau.

Il vous suffit de sélectionner « Cinedeck de Teufel » sur votre appareil diffuseur dans la liste des appareils appairés.

Le Cinedeck enregistre les données de connexion des 7 derniers appareils diffuseurs.

- Vous pouvez effacer ces appareils Bluetooth® (voir „Reset – réinitialisations possibles“ à la page 24). Les appareils diffuseurs externes peuvent établir une connexion uniquement après avoir répété l'appairage.

Interruption de la connexion

La connexion Bluetooth® s'interrompt quand votre appareil diffuseur se trouve hors de portée de votre Cinedeck. La connexion se rétablit automatiquement lorsque vous êtes de nouveau dans la zone couverte par l'appareil dans les 120 secondes qui suivent.

Couper la connexion

Pour couper la connexion Bluetooth®, désactivez la fonction Bluetooth® de votre appareil diffuseur/smartphone.

Lecture

 Le réglage du volume sonore du lecteur n'a aucune influence sur le volume du Cinedeck.

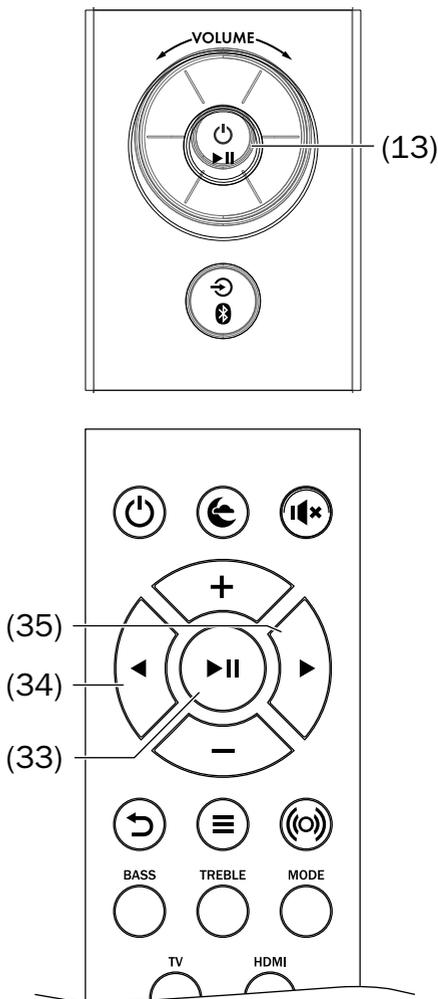
1. Choisissez Bluetooth® comme source.
2. Activez la fonction Bluetooth® de votre appareil diffuseur.
3. Démarrez la lecture sur votre lecteur.

Vous commandez la lecture sur votre lecteur. Vous pouvez également commander certaines fonctions avec le Cinedeck :

- Interrompre la lecture : appuyer sur la touche **▶|| (13)/(33)**.
- Poursuivre la lecture : appuyer de nouveau sur la touche **▶|| (13)/(33)**.
- Lire le morceau suivant : appuyer sur la touche **▶ (35)**.
- Relancer le morceau actuel : appuyer sur la touche **◀ (34)**.
- Lire le morceau précédent : appuyer deux fois sur la touche **◀ (34)**.
- Si votre lecteur est un smartphone, la connexion Bluetooth® s'interrompt en cas d'appel entrant et vous pouvez téléphoner normalement. Dès que vous avez terminé de téléphoner, le son est de nouveau redirigé comme précédemment et reproduit par votre Cinedeck.

Mode fête

Si vous utilisez simultanément deux appareils diffuseurs, vous pouvez déjà chercher le morceau suivant sur un appareil pendant que l'autre appareil continue à jouer la musique. Quand le morceau est terminé, appuyez alors sur la touche Arrêt ou Pause et lancez la lecture sur l'autre appareil.

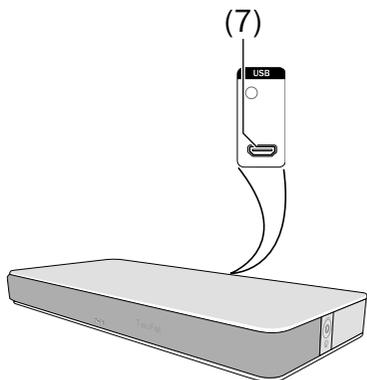


Carte son USB

Le Cinedeck dispose d'une carte son USB intégrée pour la sortie audio d'un PC.

Sous Windows 7, 8 et 10 et Mac OS X à partir de 10.5, aucun pilote n'est nécessaire pour la lecture depuis un PC. Lorsque la connexion USB est établie, les systèmes d'exploitation reconnaissent le Cinedeck comme « USB Advanced Audio Device ».

Branchez le port USB **(7)** du Cinedeck à votre PC ou à votre Mac. Pour cela, vous pouvez utiliser n'importe quel câble adaptateur USB 2.0 de type A sur Micro-B.



Lecture

Cela active la lecture via la fonction carte son.

Sur le Cinedeck, vous ne réglez que le volume de l'amplificateur ; vous contrôlez tous les autres réglages sur votre PC.

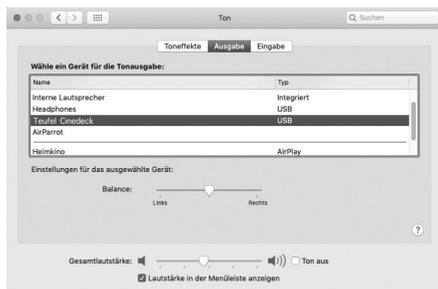
Mac OS X

Pour basculer rapidement la lecture sur le Cinedeck, appuyez sur la touche [alt] du Mac et cliquez sur l'icône du haut-parleur dans la barre de menu (vous pouvez activer cette icône dans le paramètre système « Son », voir ci-dessous). Sélectionnez le « Cinedeck de Teufel » dans la liste comme « périphérique de sortie ». Tous les sons du Mac sont maintenant lus par le Cinedeck.



Paramètre système « Son »

Dans le paramètre système « Son », dans l'onglet « Sortie », sélectionnez le « Cinedeck de Teufel » comme périphérique de lecture. Tous les sons du Mac sont maintenant lus par le Cinedeck.



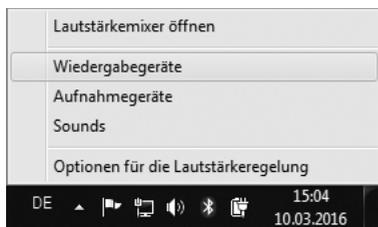
Si vous cochez tout en bas la case « Afficher le volume dans la ligne de menu », vous pouvez également utiliser le menu décrit ci-dessus via l'icône du haut-parleur.

Les autres paramètres sonores dépendent du programme utilisé, comme iTunes ou Facetime.

Windows 7, 8 et 10

Lors de la connexion USB, Windows détecte automatiquement le Cinedeck et bascule la lecture.

Pour changer rapidement de périphérique de lecture, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône du haut-parleur dans la barre des tâches et sélectionnez « Périphériques de lecture ». L'onglet correspondant du panneau de configuration « Sound » s'ouvre.



Panneau de configuration Sound

Dans le panneau de configuration « Sound », dans l'onglet « Lecture », vous pouvez sélectionner le Cinedeck comme périphérique de lecture : dans la liste des « Haut-parleurs », cliquez sur « Cinedeck de Teufel ». Tous les sons du PC sont maintenant lus par le Cinedeck.



Les autres paramètres sonores dépendent du programme utilisé, comme Media Center ou Skype.

Mise à jour du logiciel

Le logiciel du Cinedeck est continuellement perfectionné.

Déterminer la version

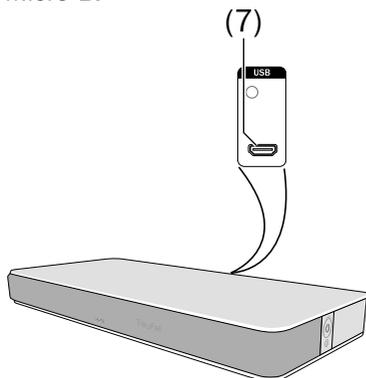
– Sélectionnez le point « System » -> « Softw. » -> « Version » dans le menu du Cinedeck.

La version indiquée ici vous permet de déterminer si un nouveau logiciel système est disponible sur notre site Web

www.teufel.de/software-updates.html.

Installer un nouveau logiciel

1. Chargez le nouveau logiciel depuis notre site Internet.
2. Décompressez le fichier téléchargé.
3. Branchez le port USB (7) du Cinedeck à votre PC ou à votre Mac. Pour cela, vous pouvez utiliser n'importe quel câble adaptateur USB 2.0 de type A sur Micro-B.



4. Sélectionnez le point « System » -> « Softw. » -> « Update » dans le menu du Cinedeck.

La question « Update ? » apparaît sur le champ d'affichage (16).

5. Appuyez sur la touche ► (35).

Le champ d'affichage n'indique plus que « Update ».

Un lecteur USB « Cinedeck » apparaît alors sur votre ordinateur.

À ce stade, vous pouvez encore interrompre la mise à jour sans

risque en appuyant brièvement

sur la touche ⏻ (36) de la télécommande.

AVIS

Risque d'endommagement !

– *N'éteignez pas le Cinedeck durant les étapes suivantes et n'interrompez pas la connexion USB !*

6. Copiez le fichier de mise à jour décompressé sur le lecteur « Cinedeck ».
7. La mise à jour a lieu en plusieurs sections ; plusieurs messages indiquant l'avancement apparaissent sur le champ d'affichage.
8. Le Cinedeck redémarre une fois la mise à jour terminée : L'inscription « Teufel » apparaît sur le champ d'affichage.

Le nouveau logiciel est maintenant installé.

Nettoyage et entretien

AVIS

Des influences extérieures peuvent endommager ou détruire l'appareil.

- *Si l'appareil n'est pas surveillé pendant une longue période (p. ex., pendant les vacances) ou si un orage menace, débranchez la fiche réseau de la prise électrique. Sinon, des surtensions soudaines risqueraient de l'endommager.*
- *En cas de longue absence, retirez la / les pile(s) de la télécommande. Les piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.*
- *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.*
- *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant, de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*

- Enlevez la poussière et les saletés légères de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
- Essuyez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
- Essuyez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

Aide en cas de dérangements

Les indications suivantes devraient vous aider à remédier aux problèmes. Si ce n'était pas le cas, les FAQ détaillées sur notre site Web vous y aideront certainement. Sinon, contactez notre assistance téléphonique (voir page 4). Veuillez tenir compte des informations relatives à la garantie.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de fonctionnement	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez le fonctionnement de la prise électrique avec un autre appareil.
L'appareil reste silencieux	La mauvaise source a été sélectionnée	Sélectionnez la source correcte (page 18).
	Le volume est réglé sur « 0 »	Augmentez le volume
	Le réglage du volume de l'appareil diffuseur est trop bas	Augmentez doucement le volume de l'appareil diffuseur.
Pas de son avec Bluetooth®	Aucune connexion Bluetooth®	Établissez la connexion (voir page 25).
	Cinedeck n'est pas sélectionné comme appareil de lecture	Sélectionnez « Cinedeck de Teufel » comme périphérique de sortie via Bluetooth® sur l'appareil diffuseur
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (p. ex. téléphone sans fil, Wifi)	Placez le Cinedeck et/ou l'appareil diffuseur à un autre endroit. Pour tester, déplacer dans une autre pièce.
Pas de son lors de la reproduction sur le téléviseur via HDMI	Port HDMI du téléviseur sans fonction ARC	Utilisez le port avec la fonction ARC du téléviseur
	Fonction ARC/CEC du téléviseur pas activée	Réglez HDMI CEC et HDMI ARC dans le menu du téléviseur
	Format audio sélectionné erroné	Sélectionnez le format audio « PCM » du téléviseur
Pas de son des haut-parleurs arrière	En cas de reproduction stéréo, il n'y a pas de signal pour les haut-parleurs arrière	Activez « Upmix » (voir page 23) pour que le système génère les signaux pour les haut-parleurs arrière.

Données techniques

Dimensions (l x h x p)	800 x 350 x 80 (90) mm
Poids	10.7 kg
Tension	220–240 V~, 50 Hz, 220 W max.

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet. Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité



La société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à ces adresses Internet :

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Les bandes de radiofréquence et les puissances d'émission radio suivantes sont utilisées dans ce produit :

Réseau radio	Bandes de radiofréquence en Mhz	Puissance d'émission en mW/dBm
Bluetooth®	2 400–2 483,5	2,5/4
Haut-parleur sans fil	2 405–2 477	1/0

Disposition



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers !

Les appareils électriques contiennent des substances toxiques et des ressources précieuses.

Chaque consommateur est ainsi légalement tenu de remettre les appareils électriques usagés à un centre de collecte autorisé. Ils sont ainsi recyclés de manière à préserver l'environnement et les ressources.

Vous pouvez remettre gratuitement tout appareil électrique usagé au centre de recyclage/à la déchetterie local(e).

Adressez-vous directement à votre commerçant pour toute information complémentaire à ce sujet.



Ne pas jeter les piles et les accus avec les déchets ménagers !

Chaque consommateur est légalement tenu de remettre toutes les piles et tous les accus, qu'ils contiennent ou non des substances toxiques*), à un centre de collecte de sa commune ou de son quartier ou de les remettre dans un magasin pour qu'ils puissent être éliminés en préservant l'environnement.

Veillez remettre les piles et accus uniquement s'ils sont déchargés !

*) marquage avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44
10787 Berlin (Allemagne)
www.teufelaudio.fr

Téléphone : 00800 200 300 40
(Hotline gratuite)

Support en ligne :
www.teufelaudio.fr/service

Formulaire de contact :
www.teufelaudio.fr/contact

Toutes les indications sans garantie.

Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.